

# קול מבשר

Zweiter Jahrgang No. 7.

Kolozsvár, 1. Merz 1900.

Goncourse und Anzeigen werden mit 4 Heller pr. 1 cm berechnet. Mehrmahlige Einschaltungen nach Übereinkunft.

אייספארליכער פערשטערטאג טעג אינד פערשטעלעך פיר הילות ושוחים לערער בלמים בזרים (ש' ספרים רבנים)	איינענטומער אינד פערשטערטאג ליבער דעראקטער הילות ושוחים לערער בלמים בזרים (ש' ספרים רבנים)	ארבעטע: „Kól Mvászér“ Kolozsvár.
פרייז: נאנציקהרוג	6 Kronen	
האלבעהרוג	3,50 „	
פערטלעךהרוג	2 „	
איינצעלע נומער	20 Heller	

2) אינד פאלקס דאס נין ווארם? דען ווען וויר פילעליכט געפעהלט האבען זא וויר ווערע בע- רייט אונזערע פעהלער נוס צו מאכען נור וויסען זאל- לען וויר וואס אונזער פעהלער איז דא וויר גלויבען אים פאלרעס רעכטע צו זיין.

נן בן איד ועלכסט זעהר געשפאנט דארויף צו וויסען דיא אנטווארט וועלכעס איד איה איבערדענט צו ערווארטען האבען אונד ווערדע איד דאסועלבע איה ווינערייט אונפערזענערט מיטטהיילען.

## שטערלען

אין **Monstor-Pályi** (בייא דעברעצין) ווירד געזוכט שויב ובעית געהארט 250 גול' מכוה אונד וואהנונג פראב- פרייא ב' שט' אים ארט. (ארטהאר.)

אין **Beő-Sárkány** (קאמ' Sopron) ווירד געזוכט פד אפריל שויב ובעית געהאלט 800 פל' אונד וואהנונג פראב- בערופענע פיר דיעזען אויך שפעזען ב' שט' אים ארט. (ארטהאר.)

אין **Rohozcz** געהאלט 600 פל' עווענט 684 פל' געזוכט אין

אין **Sopron** ווירד זייט 3 מאנאטע געזוכט טיכטיגער חוקס דער צוגלייך שויב וכוורא זיין זאלל געהאלט 800 פל' אונד האלבער שחיטה פרא- בע: בערופענע. ב' שט' אים ארט.

דיא שטאטסכווא געמינדע אין פאכטי (קאמ' טאלנא זוכט שאן ווערדע איינען שויב ראשון דער טיכטיגער בעית אונד פסקער זיין זאלל געהאלט 670 פל' האלבער שחיטה אונד וואהנונג פראב- בע: בערופענע. באהן אונד שיפ-שטאטיאן.

אין **Vaiszló** (קאמ' Baranya) ווירד געזוכט פד זא- פארט גוטער אונגאר שויב (מוהל בעפארצונג) צייט- געמעסער בעית רעליגיאנס לעהרער פיר דען געהאלט 850 פל' וואהנונג אונד 2 סלאפטער הארין פראב- בע: בערופענע. ל' ב' שט' פינפורבען. (נעאלא.)

## ניכט איך בין שולדיג דאראן

ווען איד אויך יעצט ניכט זאגען מעננע וואס איד צו זאגען האבע דען לידער קאנן איד אויך יעצט ניכט אין גראסעס בלאטט פערזענדען אונד צוואר בלאס ווייל עס זיך ניכט איינזאחלט אונד בן איד אנגעוועזען אי- נען האלבען באגען דרום, וועלכעס אין אללען צוזאמ- מען מיך בלאס 8 פל' מאסעט. דעט דיא איבערזען שפעזען זינד בייא איינען האלבען באגען עבן זאפיעל אלס בייא 10 באגען צושפארען ווייל ועלכסט צו דיעזעס ערשיינענדען האלבען באגען איד קיין געניגע- דעס אבאנאמא געלד ערדוועלט.

איד ביטטע נון אבערמאלס יעדען אבאנענטען יע נאך איינען אבאנענטען צו ערווערבען וואפיר ער פיר זיך האנבאר זיין ווירד. - דאס אינטערעסאנטע בלייבט נון אבערמאלס ביז צום ערשיינען איינעס גרעס- סערן קול מבשרס פערשאבען.

נייעס האבע איד יעצט זאפיעל דאס איד פאן פעסט פאן מייען. פרוואטמאן פערשטענדיגט ווארדע דאס מיין יוגנט אן מולטוסמינסטער איינערייכטעס געזוך. אין וועלכעס איד דיא ראגע דער שוחים מיט בעוויזע טרייא אונד הערין-ערגרייפענד נאך מעהר אלס אין מעמוראנדום געשילדערט האבען דארט איינען זעהר גראסען איינדרוקס מאכטע אונד דאס איד אויף דעם- ועלבען דענסטענס ביננען 8 וואכען אנטווארט הא- בען ווערדע. -

דען ווארט לויט מייענס געזוכטעס האבע איד קא- פירט איד ווייל דענזעלבען אין קול מבשר פערעפענט- ליכען דען ער איז זעהר שעהן אונד אינטערעסאנט. זאבאלד איד נור דאצו רייס האבען ווערדע יעצט האבע איד דאפאן נור זאפיעל מיטצושטיי- לען דאס אס שלוסס דעס ועלבען געזוכטעס איד פער- לאנגט האבע :

A דאס דער מיניסטער מור אלס פערטרעטער דער בייא אידס פערציינעמען 300 שוחים אונד אלס רעדאקטער איינעס שוחים-בלאטטעס גיטיגסט מיט- טהיילען זאלה. אב דיא שוחים אויף זיינען פעטערליכען שוטיץ צו רעכנען האבען ?

פריש דער קונסטן אייגענטימער פערשפראכען ווירד 600 פל' ביים אכטעפט זען אבער איז אידע געווארן הייט וועניגסטענס מיט 200 פל' צו בעקוועטען דען ווי- זאגען. דאס ביזט קיין בעית פיר 600 געלדען דען שוים דער יעצט דארט איז האבען דיא אייגענטימער א- שטאטט. וויא האבאלס דער קונסטן לויטעט 600 פל' פיר 800 פל' דען וויא זא אידן אכטענעמען איז ער מעהר ניכט ווערדע. מעהר אלס אין פראב- יאזען האט אייבערשט יעצטען דארט נאך יעמאנד פערבליבען מענען. האלבער שחיטה (2 שוחים) אונד וואהנונג צו בערופענען: זען ניכט שפעטער דיא איד. ב' שט' אים ארט.

אין **O Szécsény** ווירד געזוכט שויב ובעית פיר דען געהאלט 400 גול' און וואהנונג פד מאי צו בערופענען ל' ב' שט' Zombor. נעאלא.

טיכטיגער אבאנאטוס אונד וואלד מאנאפולאנט וויל זיינע טאבילען פאסטען ביא ענטשפערעבענדען געהאלט איינזוישען. אנטרענע אנטער אבאנאטוס אן דיא ארט ד' באסטעס. - 1-8

## דיפלאמאטער-לעהרער

דיא שמים באמת זעהר פרייעלעבענדיג פיר איינע קהילה נאח וחסידה זעהר געאינעט זוכט שטעללע. דערזעלבע ווירד זייטעס דער דער ד' בלאטטעס ליהאים ושלמים ווארנט אונטערפאדלען. איינפיהרענדיגע ערטהיילט דיא ארט ד' בלאטטעס.

דאס בלאטט קול מבשר אין קלוזענבורג ערשיינט וועבענדליך פאבליאט אין מולטום אנגעלענענדיגטען אונד בריינג אינטערעסאנטע טאגעס נייאגרויטען פרייז דעס קול מבשר פיר נייע אבאנענטען: נאנציקהרוג 6 Kronen האלבעהרוג 3,50 פערטלעךהרוג 2 ארבעטע: Kól-Mvászér, Kolozsvárt.

אין וונגער מאן מיט גערינגען אנטפריבע זוכט שטעללע פיר קליינע טינדע צו אנטערריכטען אדער זאנטס וואס איימער פיר בעשעפטיגונג. געהערעס זאגט דיא דע- דאכטיאן. 3-2

Felelős szerkesztő és laptulajdonos  
**Weinstein Béni, Kolozsvárt.**  
Nyom. Boskovics József, Kolozsvárt.

(סופר מיסטויט-פאלס) איד קאנן מיך אן זא גענוי עראינערן. דיא גוטע פאסטען איזט געאלאט אויף דיא געזולער פאסטען האבע איד שאן אנדערען אנגע- שטעללט. בייא געהענענדיגס בלייבען זא מיר אין ער- אינערונג אידר כתב אישיות איזט לאבענסווערט.

(אן מעהרערע) יא! איד ווייס אידר האבט וואהל רעכט. אידר זאללט איד וועהלען ענטוועדער דאס בלאטט זאלל אויפהערען צו ערשיינען אדער זאלל עס ווען קיין געלד דאצו פערהאנדען. דיא אונד דיא איינע וואכע אייגענטימער אונד ווען מעהר מאפיטאל פאר- האנדען דאס אייגענטימער מיט מילאנאן ערוועטט ווערדען דען איד האבע לידער אבסאלוטע קיין געלד צוצולענען. זאללטע זיך יעמאנד מעלדען דער דאס בלאטט פאן מיר איבערנימט. שטעללע איינס אידס מיט גרעסטען פערזענען צור פערשיינען.

## שטערלען

אין **Bács-Bresztovács** איזט דיא שטעללע איינעס צייטגעמעסען בעית ווייט דער צוגלייך רעליגיאנס-דער- רער זיין זאלל פד מאי צו בערופענען געהאלט ביז 850 פל' שעהר נארטען א וואהנונג פראב- פרייא שפע- זען: דען אכצעפטערטען באהן שטאטיאן אים ארט. (נעאלא.)

אין טיטא פילדוואר ווירד געזוכט טיכטיגער בעית שויב, אונגאר (מנחם בעפארצונג) פד מאי פיר דען יאהרעס-געהאלט 400 פל' שחיטה און וואהנונג דיע- זער פאסטען איזט פבוה ויעדע קול מבשר נוס 4 יעדער אונטענש קאנן אפערירען. - (נעאלא.)

אין באטיש-מערעסטור ווירד געזוכט טיכטיגער בעית שויב דיטשער רעליגיאנס-לעהרער פד מאי גע- האלט 400 פל' אונד וואהנונג. ל' ב' שט' Kula. (נעאלא.)

אין באזיס **Bihar Nagy Bajom** ווירד געזוכט שויב גוטער בעל תפילה מיט חתיה על בדיקות חושט פד ריח איד. געהאלט 850 פל' און וואהנונג פראב- פרייא שפעזען אכצעפטערטען. ל' ב' שטאטיאן Bărând. (ארטהאר.)

דיא אונפערשעטטע ארטן געמינדע פוינטאק זוכט שאן זייט בייאנאחע אין פאללעס יאזר איינען שויב טיכטיגען בעל תפלה אונד טרייפט ניכט. ווען נאך איינען קונסטן 40 שוחים געקאממען זינד פאן וועלכע נאטורליך קיין איינער איהען צו געפאללען וואר. ווארדע גלייך נאך איינמאל דער קונסטן אים- געשטריבען. ווען איד גוט מיך עראינערע וואר אין פא- ריגע זאמענער דרייט מאל האן אין חשון יעצט איזט